

EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Preparativos

Disco

Sintonizador

Dispositivo USB

Dispositivo BLUETOOTH

Otras operaciones

Información adicional

Nombre del producto :
EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR
Modelo :
MHC-ECL99BT/MHC-ECL77BT

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

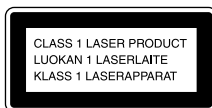
No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

Excepto para clientes en los Estados Unidos de América



Esta unidad está clasificada como producto láser de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Aviso para los clientes en los Estados Unidos de América

Anotaciones del propietario

Los números de modelo y de serie se encuentran en la parte posterior de la unidad. Anote estos números en el espacio provisto abajo. Refiérase a ellos siempre que acuda a su distribuidor Sony en relación con este producto.

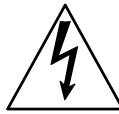
Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente de alargaderas, y puntos donde salen del aparato.
- 11) Utilice solamente aditamentos/ accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilícelo solamente con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- 14) Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando esté dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o hayan caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de una "peligrosa tensión" sin aislar dentro de la caja del producto que podrá ser de suficiente intensidad como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica a personas.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

El siguiente comunicado de la FCC sólo es aplicable a la versión de este modelo fabricada para su venta en los Estados Unidos de América. Es posible que otras versiones no cumplan con las normas técnicas de la FCC.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias de radio nocivas para la recepción de radio o televisión, lo que podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para que le ayude.

PRECAUCIÓN

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.

Para la conexión de ordenadores anfitriones y/o periféricos, se deberán utilizar cables y conectores debidamente blindados y conectados a tierra para cumplir con los límites de emisión de la FCC.

Este equipo no deberá ser colocado junto a ni en conjunción con ninguna otra antena o transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC estipulados para un entorno no controlado y satisface las directrices de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo tiene niveles de energía de radiofrecuencia muy bajos que se consideran que cumplen sin evaluación de la exposición máxima permitida (MPE). Pero es preferible que sea instalado y operado manteniendo el radiador a una distancia de al menos 20 cm o más del cuerpo de la persona (excluyendo las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico

normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
<http://www.compliance.sony.de/>



Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

El Equipo de Audio para el Hogar ha sido diseñado con la idea de ser utilizado para reproducir fuentes de música de CD o dispositivos USB, transferir música a dispositivos USB, escuchar emisoras de radio, y escuchar música de dispositivos BLUETOOTH.

Índice

Guía de las diferentes partes y controles	7
---	---

Preparativos

Conexión del sistema de forma segura	10
Inserción de las pilas	11
Ajuste del reloj.....	11
Acerca de la gestión de la alimentación.....	11

Disco

Reproducción de un disco CD/MP3	12
---------------------------------------	----

Sintonizador

Escucha de la radio.....	14
--------------------------	----

Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo USB.....	15
Transferencia de música de un disco	16
Reproducción de un archivo	17

Dispositivo BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH	20
Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbricamente	20
Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH	24
Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH	24
Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH	25
Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH	25

Otras operaciones

Utilización de un componente de audio opcional.....	26
Ajuste del sonido.....	26
Cambio de la visualización.....	27
Utilización de los temporizadores	27

Información adicional

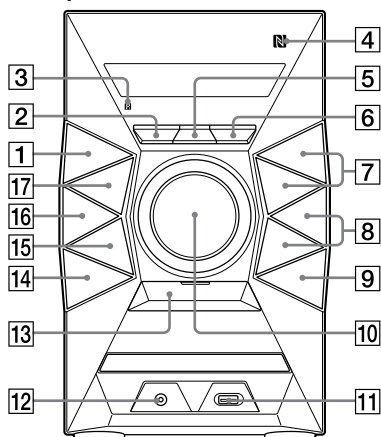
Información sobre dispositivos compatibles.....	29
Solución de problemas	29
Mensajes.....	34
Precauciones	35
Especificaciones	37
Aviso sobre licencia y marcas comerciales.....	40
Glosario.....	41

Guía de las diferentes partes y controles

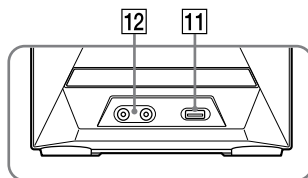
Este manual explica principalmente las operaciones realizadas utilizando el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Unidad

Para los modelos para
Norteamérica, Europa, Rusia
y Australia



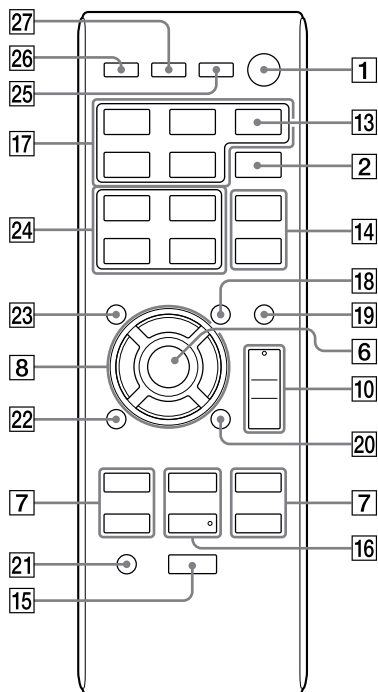
Para los modelos para
Oriente Medio, África y
Latinoamérica



Acercas de la función de bloqueo para niños

Puede bloquear los botones de la unidad excepto I/⏻ (encendido/en espera) para evitar que sean pulsados por error. Mantenga pulsado ■ (detener) en la unidad hasta que aparezca "LOCK ON" o "LOCK OFF" en el visualizador. Los botones de la unidad excepto I/⏻ serán bloqueados o desbloqueados.

Mando a distancia



- 1** Botón I/⏻ (encendido/en espera)
Púselo para encender o apagar el sistema.
- 2** Botón MEGA BASS (página 26)
Púselo para crear un sonido más dinámico.
- 3** Sensor de mando a distancia
- 4** (Marca N) (página 22)
Indicación de punto a tocar para Near Field Communication (NFC).
- 5** Botón REC TO USB (página 16)
Púselo para transferir música de un disco al dispositivo USB opcional conectado.
- 6** Unidad: Botón ENTER
Mando a distancia: Botón ⊕
Púselo para introducir/confirmar los ajustes.

- 7** Botón TUNING+/TUNING-
Púselo para sintonizar la emisora deseada.

Botón ◀◀ (retroceder)/▶▶ (avanzar)
Púselo para seleccionar una pista o archivo.

Botón ◀◀ (rebobinado)/▶▶ (avance rápido)
Púselo para encontrar un punto en una pista o archivo.

Mando a distancia: Botón PRESET+/PRESET-
Púselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

- 8** Botón / - (seleccionar carpeta) (página 12, 17)
Púselo para seleccionar una carpeta.

Unidad: Botón PRESET+/PRESET-
Púselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

Mando a distancia: Botón ▲/▼/◀/▶
Púselo para seleccionar un elemento.

- 9** Botón OPEN/CLOSE
Púselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.

- 10** Unidad: Control VOLUME
Gire para ajustar el volumen.

Mando a distancia: Botón VOLUME +*/-
Púselo para ajustar el volumen.

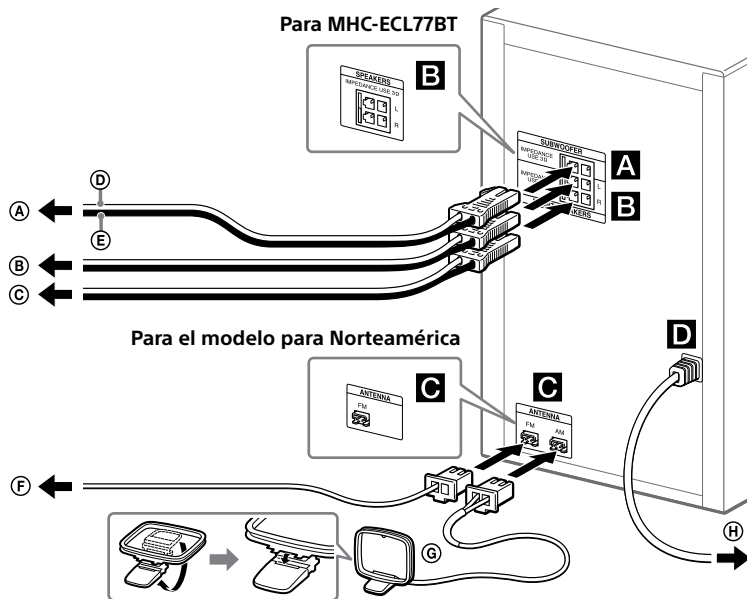
- 11** Puerto (USB)
Conecte un dispositivo USB opcional.

- 12** Toma AUDIO IN (para los modelos para Norteamérica, Europa, Rusia y Australia)
Tomas AUDIO IN L/R (para los modelos para Oriente Medio, África y Latinoamérica)
Conecte un componente de audio externo.

- 13** **BLUETOOTH (página 21)**
 – Púlselo para seleccionar la función BLUETOOTH.
 – Manténgalo pulsado para activar el emparejamiento BLUETOOTH en la función BLUETOOTH.
- Unidad: Indicador BLUETOOTH (página 20)**
- 14** **Unidad: Botón EQ**
Mando a distancia: Botón EQ +/EQ – (página 26)
 Púlselo para seleccionar el efecto del sonido preajustado.
- 15** **Botón ■ (detener)**
 – Púlselo para detener la reproducción.
 – Pulse para detener la transferencia durante la transferencia de música.
- 16** **Unidad: Botón ►|| (reproducción/pausa)**
 Púlselo para iniciar la reproducción o hacer una pausa.
- Mando a distancia: Botón ► (reproducir)***
 Púlselo para iniciar la reproducción.
- Mando a distancia: Botón || (pausa)**
 Púlselo para hacer una pausa en la reproducción.
- 17** **Botón FUNCTION**
 Púlselo para seleccionar la función.
- 18** **Botón PLAY MODE/TUNING MODE**
 – Púlselo para seleccionar el modo de reproducción de un CD, disco MP3 o dispositivo USB (página 12, 18).
 – Púlselo para seleccionar el modo de sintonización (página 14).
- 19** **Botón REPEAT/FM MODE**
 – Púlselo para activar el modo de reproducción repetida (página 12, 17).
 – Púlselo para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo) (página 14).
- 20** **Botón OPTIONS**
 Púlselo para entrar o salir del menú de opciones.
- 21** **Botón CLEAR (página 13, 19)**
 Púlselo para borrar el último paso de la lista del programa.
- 22** **Botón RETURN**
 Púlselo para volver a la visualización anterior.
- 23** **Botón TUNER MEMORY (página 14)**
 Púlselo para presintonizar la emisora de radio.
- 24** **Botón TUNER MEMORY NUMBER (página 14)**
 Púlselo para sintonizar una emisora de radio presintonizada.
- 25** **Botón DISPLAY (página 27)**
 Púlselo para cambiar la información que aparece en el visualizador.
- 26** **Botón SLEEP (página 27)**
 Púlselo para ajustar el temporizador de dormir.
- 27** **Botón TIMER MENU (página 11, 27)**
 Púlselo para ajustar el reloj y el temporizador de reproducción.

* Los botones VOLUME + y ► del mando a distancia tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

Conexión del sistema de forma segura



- Ⓐ Al altavoz de subgraves
- Ⓑ Al altavoz izquierdo
- Ⓒ Al altavoz derecho
- Ⓓ Cable de altavoz (Rojo/⊕)
- Ⓔ Cable de altavoz (Negro/⊖)

- Ⓕ Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
- Ⓖ Antena de AM de cuadro (excepto para el modelo para Norteamérica)
- Ⓗ A una toma de corriente de la pared

A SUBWOOFER (MHC-ECL99BT solamente)

Conecte el cable del altavoz de subgraves a la toma SUBWOOFER. Ponga el altavoz de subgraves verticalmente para obtener una mejor reproducción de graves. Además, coloque el altavoz de subgraves:

- Sobre un suelo sólido donde no sea probable que se produzca resonancia.
- Separado al menos unos pocos centímetros de la pared.
- Alejado del centro de la habitación o ponga una estantería de libros contra una pared, para evitar la generación de una onda estacionaria.

B FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Conecte los cables de los altavoces.

C ANTENNA

Cuando inserte el conector de la antena, asegúrese de insertarlo en la orientación correcta. Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale la antena. Mantenga la antena alejada de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.

D Alimentación

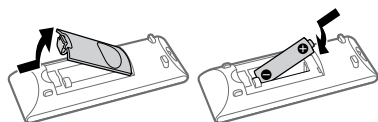
Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Cuando transporte este sistema

Asegúrese de que no hay un disco cargado ni un dispositivo USB conectado, y retire el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Inserción de las pilas

Inserte una pila R6 (tamaño AA) (suministrada), haciendo coincidir la polaridad como se muestra abajo.



Notas sobre la utilización del mando a distancia

- Con una utilización normal, la pila durará unos seis meses.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, retire la pila para evitar daños por fugas del líquido de la pila y corrosión.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse **I/⏻** para encender el sistema.
- 2 Pulse **TIMER MENU** para seleccionar el modo de ajuste del reloj.
Si aparece "SELECT", pulse **◀◀/▶▶** repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse **⊕** (ENTER).
- 3 Pulse **↑/↓** repetidamente para ajustar la hora, después pulse **⊕**.
- 4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Nota

Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte del suministro eléctrico.

Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse **DISPLAY**. El reloj se visualiza durante unos pocos segundos.

Acerca de la gestión de la alimentación

En el ajuste predeterminado, este sistema está ajustado para que se apague automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realice ninguna operación, y no se detecte señal de audio. Para ver detalles, consulte "Para desactivar la función de en espera automática" (página 34).

Reproducción de un disco CD/MP3

1 Seleccione la función CD.

Pulse CD.

2 Ponga un disco.

Pulse **▲** OPEN/CLOSE en la unidad para abrir la bandeja de discos, después ponga un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de discos.

3 Pulse **▲** OPEN/CLOSE en la unidad para cerrar la bandeja de discos.

4 Inicie la reproducción.

Pulse **▶** (reproducir).

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	 . Para reanudar la reproducción, pulse ▶ .
Parar la reproducción	■ . Para reanudar la reproducción, pulse ▶ . Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse ■ otra vez.
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	📁 + / 📁 - repetidamente.
Seleccionar una pista o un archivo	◀◀ / ▶▶ .
Encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "REP ONE ¹⁾ ", "REP FLDR ²⁾ " o "REP ALL ³⁾ ".

Para	Pulse
Cambiar el modo de reproducción	PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal ("FLDR" para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria ("SHUF" o "FLDRSHUF" para reproducción aleatoria de carpeta), o reproducción de programa ("PROGRAM").

¹⁾ "REP ONE": Repite la pista o archivo actual.

²⁾ "REP FLDR" (disco MP3 solamente): Repite la carpeta actual.

³⁾ "REP ALL": Repite todas las pistas o archivos.

Notas sobre la reproducción de discos MP3

- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán saltadas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema puede reproducir solamente archivos MP3 que tienen la extensión de archivo ".mp3".
- Aun cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, es posible que la reproducción de este archivo genere un ruido alto que podrá causar un mal funcionamiento del sistema.
- El número máximo de:
 - Carpetas es 256 (incluida la carpeta raíz).
 - Archivos MP3 es 999.
 - Niveles de carpetas (la estructura de árbol de los archivos) es 8.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación, y soportes de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.

Nota sobre la reproducción de discos multisesión

El sistema puede reproducir sesiones continuas de un disco cuando estas están grabadas en el mismo formato de sesión que la primera sesión. Cuando se encuentre una sesión grabada en un formato de sesión diferente, esa sesión y las que le siguen no se podrán reproducir. Tenga en cuenta que aunque las sesiones estén grabadas en el mismo formato, es posible que algunas sesiones no se puedan reproducir.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

1 Seleccione la función CD.

Pulse CD.

2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" mientras el reproductor está parado.

3 Seleccione el número de pista o de archivo deseado.

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta que aparezca el número de pista o archivo deseado.



Número de pista o archivo seleccionado

Tiempo de reproducción total de la pista seleccionada (disco CD-DA solamente)

Cuando quiera programar archivos MP3 de una carpeta específica, pulse +/ - repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

4 Programe la pista o archivo seleccionado.

Pulse ⊕ para introducir la pista o archivo seleccionado.

5 Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 64 pistas o archivos.

6 Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse ▶.

El programa se cancelará cuando realice una de las operaciones siguientes:

- Cambiar la función.
 - Apagar el sistema.
 - Desconectar el cable de alimentación.
 - Abrir la bandeja de discos.
- Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ▶.

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE.

Para borrar el último paso de la lista del programa

Pulse CLEAR cuando la reproducción esté parada.

Escucha de la radio

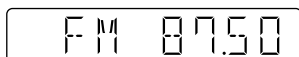
1 Seleccione la función de sintonizador.

Para el modelo para Norteamérica
Pulse TUNER (o FUNCTION en la unidad repetidamente) para seleccionar la función FM.

Para otros modelos
Pulse TUNER (o FUNCTION en la unidad) repetidamente para seleccionar la función FM o AM.

2 Realice la sintonización.

Para exploración automática
Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "AUTO", y después pulse TUNING+/TUNING-. Cuando se encuentra una emisora la exploración se detiene automáticamente.



Si la exploración no se detiene, pulse ■ para detener la exploración, después realice la sintonización manual (abajo).

Para sintonización manual
Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "MANUAL", y después pulse TUNING+/TUNING- repetidamente para sintonizar la emisora deseada. Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, aparecerá el nombre de la emisora en el visualizador (Modelos para Europa solamente).

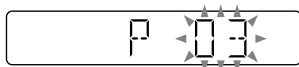
Observación

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo. Perderá el efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

Presintonización de emisoras de radio

1 Sintonice la emisora deseada.

2 Pulse TUNER MEMORY para seleccionar el modo de memoria del sintonizador.



3 Pulse PRESET+/PRESET- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.

4 Pulse ⊕ para almacenar la emisora.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Para el modelo para Norteamérica
Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM.

Para otros modelos
Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM.

Para sintonizar una emisora de radio presintonizada

Si ha registrado una emisora de radio en un número de presintonía 1 al 4, la emisora de radio será sintonizada pulsando simplemente TUNER MEMORY NUMBER (1 al 4) cuando esté seleccionada la función de sintonizador.

Si ha registrado una emisora de radio en el número de presintonía 5 o más alto, pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PRESET" y después pulse PRESET+/PRESET- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Antes de utilizar el dispositivo USB

Para ver dispositivos USB compatibles, consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
(Puede utilizar sus dispositivos de Apple con este sistema solamente a través de la conexión BLUETOOTH.)

Notas

- Cuando sea necesario conectar con cable USB, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que vaya a conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar para obtener más detalles sobre el método de operación.
- Es posible que lleve largo tiempo antes de que aparezca "SEARCH" dependiendo del tipo de dispositivo USB conectado.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador de USB.
- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de haber realizado una operación, el sistema podrá tardar un poco en ejecutarla.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, esos archivos podrán producir ruido, audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.
- Este sistema no admite necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace los datos del dispositivo podrán estropearse o se podrá dañar el propio dispositivo.

Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para dispositivos USB que tengan función de recarga.

Conecte el dispositivo USB al puerto ψ (USB).

La carga comenzará cuando el dispositivo USB sea conectado al puerto ψ (USB). Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario de su dispositivo USB.

Transferencia de música de un disco

Puede transferir música de un disco (disco CD-DA o disco MP3) utilizando los modos de transferencia siguientes de este sistema.

Transferencia CD SYNC: Transfiere todas las pistas CD-DA del disco CD-DA.

Transferencia de carpeta MP3: Transfiere archivos MP3 de una carpeta específica del disco MP3.

Transferencia REC1: Transfiere una pista o archivo MP3 que está reproduciéndose actualmente en el disco.

1 Seleccione la función CD.

Pulse CD.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB).

3 Cargue un disco que desee transferir.

4 Prepare para transferir.

Proceda con el paso 5 en caso de transferencia CD SYNC.

Para transferencia de carpetas MP3

Para transferir archivos MP3 de una carpeta específica, pulse \square +/ \square - repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere. Después inicie la reproducción y pulse \blacksquare una vez.

Asegúrese de que el tiempo de reproducción transcurrido se ha detenido en el visualizador.

Para transferencia REC1

Pulse \lll / \ggg para seleccionar la pista o archivo MP3 que desee transferir, después inicie la reproducción.

Para transferir un archivo MP3 de una carpeta específica, pulse \square +/ \square - repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere, después pulse \lll / \ggg para seleccionar el archivo MP3 que quiere transferir. Después inicie la reproducción.

5 Pulse REC TO USB en la unidad.

Aparece "READY" en el visualizador.

6 Pulse \oplus .

Comienza la transferencia, después aparece "USB REC" en el visualizador.

No retire el dispositivo USB hasta que se haya completado la transferencia.

Cuando se completa la transferencia, aparece "COMPLETE" en el visualizador y se crean archivos de audio en formato MP3.

Para detener la transferencia

Pulse \blacksquare .

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiere a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente debajo de "ROOT". Dentro de esta carpeta "MUSIC" se generan carpetas y archivos de acuerdo con el método de transferencia y la fuente de la forma siguiente:

Transferencia CD SYNC

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
CD-DA	"CDDA001"*	"TRACK001"*

Transferencia de carpeta MP3

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	Igual que la fuente de transferencia	

Transferencia REC1

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	"MP3_REC1"	Igual que la fuente de transferencia
CD-DA	"CD_REC1"	"TRACK001"*

* Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

Notas

- Si empieza a transferir en modo de reproducción aleatoria o reproducción repetida, el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a reproducción normal.
- La información CD-TEXT no se transfiere en los archivos MP3 creados. Este sistema no admite el estándar CD-TEXT.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
 - El dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
 - El número de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No utilice los botones del mando a distancia ni de la unidad durante la transferencia para evitar que la transferencia se detenga.

Nota sobre los contenidos protegidos por los derechos de autor

La música transferida será solo para uso privado. Para utilizar la música con otros fines se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Reproducción de un archivo

Los formatos de audio que se pueden reproducir en este sistema son MP3/WMA*.

* Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management (Gestión de derechos digitales)) no se pueden reproducir en este sistema.

Es posible que los archivos descargados de una tienda de música de Internet no se puedan reproducir en este sistema.

1 Seleccione la función USB.

Pulse USB.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB).

3 Inicie la reproducción.

Pulse \blacktriangleright .

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	\mathbb{I} . Para reanudar la reproducción, pulse \blacktriangleright .
Parar la reproducción	\blacksquare . Para reanudar la reproducción, pulse \blacktriangleright ¹⁾ . Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse \blacksquare otra vez.
Seleccionar una carpeta	$\text{📁} + / \text{📁} -$ repetidamente.
Seleccionar un archivo	$\blacktriangleleft / \blacktriangleright$.
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado $\blacktriangleleft / \blacktriangleright$ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "REP ONE ²⁾ ", "REP FLDR ³⁾ " o "REP ALL ⁴⁾ ".

Para	Pulse
Cambiar el modo de reproducción	PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente mientras el dispositivo USB está parado. Puede seleccionar reproducción normal ("FLDR" para todos los archivos en la carpeta del dispositivo USB), reproducción aleatoria ("SHUF" o "FLDRSHUF" para reproducción aleatoria de carpeta), o reproducción de programa ("PROGRAM").

- 1) Cuando reproduzca un archivo MP3/WMA de VBR (tasa de bits variable), es posible que el sistema reanude la reproducción desde un punto diferente.
- 2) "REP ONE": Repite el archivo actual.
- 3) "REP FLDR": Repite la carpeta actual.
- 4) "REP ALL": Repite todos los archivos de un dispositivo USB.

Notas

- Este sistema no podrá reproducir archivos de audio del dispositivo USB en los casos siguientes;
 - Cuando el número de archivos de audio de una carpeta excede 999.
 - Cuando el número total de archivos de audio de un dispositivo USB excede 999.
 - Cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede 256 (incluyendo la carpeta "ROOT" y las carpetas vacías).
 Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas. No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- Los archivos y carpetas se visualizan en el orden de su creación en el dispositivo USB.

- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán saltadas.
- Los formatos de audio que puede escuchar con este sistema son los siguientes:
 - MP3: extensión de archivo ".mp3"
 - WMA: extensión de archivo ".wma"
 Tenga en cuenta que incluso cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, el sistema podrá producir ruido o funcionar mal.

Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB

- 1 Seleccione la función USB. Pulse USB.
- 2 Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB).
- 3 Pulse \lll / \ggg o $\square + / \square -$ repetidamente para seleccionar el archivo de audio o carpeta que quiere borrar, después inicie la reproducción.
- 4 Pulse OPTIONS.
- 5 Pulse $\blacktriangle / \blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "ERASE", después pulse \oplus .
- 6 Pulse $\blacktriangle / \blacktriangledown$ para seleccionar "FOLDER" o "FILE", después pulse \oplus . "ERASE??" parpadea en el visualizador.
- 7 Pulse \oplus . Aparece "COMPLETE" en el visualizador.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

1 Seleccione la función USB.

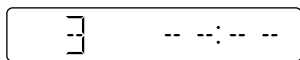
Pulse USB.

2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" mientras el reproductor está parado.

3 Seleccione el número de archivo deseado.

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta que aparezca el número de archivo deseado.



Número de archivo
seleccionado

Cuando quiera programar archivos MP3/WMA de una carpeta específica, pulse +/ - repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

4 Programe el archivo seleccionado.

Pulse ⊕ para introducir el archivo seleccionado.

5 Repita los pasos 3 al 4 para programar archivos adicionales, hasta un total de 64 archivos.

6 Para reproducir su programa de archivos, pulse ▶.

El programa se cancelará cuando realice una de las operaciones siguientes:

- Cambiar la función.
- Apagar el sistema.
- Desconectar el cable de alimentación.

Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ▶.

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE.

Para borrar el último paso de la lista del programa

Pulse CLEAR cuando la reproducción esté parada.

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona dentro de una distancia de unos 10 metros (33 pies).

Versión, perfiles y códecs BLUETOOTH admitidos

Versión BLUETOOTH admitida:

- BLUETOOTH versión estándar 3.0

Perfiles BLUETOOTH admitidos:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
- SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs BLUETOOTH admitidos:

- SBC (Sub Band Codec) (Códec de subbanda)
- AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada) (excepto para el modelo para Norteamérica)

Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbricamente

Puede escuchar música de su dispositivo BLUETOOTH a través de una conexión inalámbrica.

Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH se ilumina o parpadea en azul para mostrar el estado de BLUETOOTH.

Estado del sistema	Estado del indicador
BLUETOOTH en espera	Parpadea lentamente
BLUETOOTH emparejando	Parpadea rápidamente
BLUETOOTH conectando	Parpadea
La conexión BLUETOOTH está establecida	Se ilumina

Para apagar el indicador BLUETOOTH

Ajuste la señal BLUETOOTH a desactivado (página 25).

Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

El emparejamiento es una operación en la que los dispositivos BLUETOOTH se registran entre sí de antemano. Una vez realizada una operación de emparejamiento, no es necesario realizarla otra vez. Si su dispositivo es un smartphone compatible con NFC, el procedimiento de emparejamiento manual no es necesario.

1 Ponga el dispositivo BLUETOOTH dentro de 1 metro (3 pies) del sistema.

2 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

Si se selecciona la función BLUETOOTH cuando el sistema no tiene información de emparejamiento, el sistema entrará en modo de emparejamiento automáticamente.

Nota

Si se establece la conexión BLUETOOTH, termine la conexión BLUETOOTH. Consulte "Para terminar la conexión BLUETOOTH" (página 23).

3 Mantenga pulsado BLUETOOTH durante 5 segundos o más.

"PAIRING" parpadea en el visualizador.

4 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH.

Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

5 Seleccione el número de modelo de la unidad en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Por ejemplo, seleccione "SONY:MHC-ECL99BT" o "SONY:MHC-ECL77BT".

Si se requiere una clave de acceso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000".

6 Realice la conexión BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se completa el emparejamiento y se establece la conexión BLUETOOTH, aparece "BT AUDIO" en el visualizador. Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión podrá iniciarse automáticamente después de completarse el emparejamiento.

Notas

- Puede emparejar hasta 8 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el 9º dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo emparejado más antiguo será borrado.
- La "clave de acceso" puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN", o "contraseña", etc., dependiendo del dispositivo.
- El estado de en espera de emparejamiento del sistema se cancela después de unos 5 minutos. Si el emparejamiento no tiene éxito, repita desde el paso 1.
- Si quiere emparejar con otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 al 6.

Para cancelar la operación de emparejamiento

Pulse BLUETOOTH.

Conexión de un smartphone con un solo toque (NFC)

Cuando toque el sistema con un smartphone compatible con NFC, el sistema automáticamente:

- Se encenderá en la función BLUETOOTH.
- Completará el emparejamiento.
- Completará la conexión BLUETOOTH.

¿Qué es "NFC"?

NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, como teléfonos móviles y etiquetas de circuito integrado. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos se puede lograr de forma sencilla simplemente tocando el punto de contacto designado en los dispositivos compatibles con NFC.

1 Descargue e instale la aplicación "Conexión fácil NFC".

Descargue la aplicación Android™ gratuita de Google Play™ buscando "Conexión fácil NFC" o acceda a ella utilizando el código bidimensional de abajo. Es posible que tenga que pagar por la comunicación de datos.

Código bidimensional* para acceso directo

* Utilice una aplicación de lector de código bidimensional.



Notas

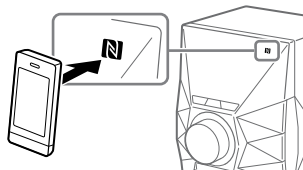
- Puede que esta aplicación no esté disponible para ser descargada en algunos países o regiones.
- Dependiendo de su smartphone, puede utilizar la función NFC sin instalar la aplicación. En este caso, las operaciones y las especificaciones pueden variar. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

Smartphones compatibles
Smartphone con función NFC incorporada (Sistema operativo: Android 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

2 Inicie la aplicación "Conexión fácil NFC" en el smartphone.

Asegúrese de que está visualizada la pantalla de la aplicación.

3 Toque con el smartphone la marca N en el sistema hasta que el smartphone vibre.



Complete la conexión siguiendo las instrucciones visualizadas en el smartphone.

Cuando se establezca la conexión BLUETOOTH, el indicador BLUETOOTH dejará de parpadear y se mantendrá encendido. Aparece "BT AUDIO" en el visualizador. Puede pasar la fuente de sonido del smartphone a otro dispositivo BLUETOOTH compatible con NFC. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

Observación

Si el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH fallan, haga lo siguiente.

- Vuelva a iniciar "Conexión fácil NFC" y mueva smartphone despacio sobre la marca N.
- Quite la funda al smartphone si está utilizando una funda para smartphone disponible en el comercio.

Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH

Puede operar un dispositivo BLUETOOTH conectando el sistema y el dispositivo BLUETOOTH utilizando AVRCP.

Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

- La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.
- El emparejamiento ha sido completado.

Para reproducir música de un dispositivo BLUETOOTH incompatible con NFC

1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

Aparece "BT AUDIO" en el visualizador.

2 Establezca la conexión con el dispositivo BLUETOOTH.

El dispositivo BLUETOOTH conectado la última vez se conectará automáticamente. Realice la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH si el dispositivo no se conecta.

3 Pulse ►.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH,

- Es posible que necesite pulsar ► dos veces.
- Es posible que necesite comenzar la reproducción de una fuente de audio en el dispositivo BLUETOOTH.

Notas

- Cuando el sistema no esté conectado a ningún dispositivo BLUETOOTH, al pulsar ► se conectará automáticamente al dispositivo BLUETOOTH conectado la última vez.
- Si intenta conectar otro dispositivo BLUETOOTH al sistema, el dispositivo BLUETOOTH conectado actualmente se desconectará.

Para reproducir música de un smartphone compatible con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema para establecer la conexión BLUETOOTH.

Comience la reproducción de una fuente de audio en el smartphone. Para ver detalles sobre la reproducción, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

Para terminar la conexión BLUETOOTH

■ Para dispositivos BLUETOOTH incompatibles con NFC

- 1 Pulse OPTIONS.
- 2 Pulse ▲/▼ repetidamente para seleccionar "DISCONNECT", después pulse ⊕.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión BLUETOOTH podrá ser terminada automáticamente cuando detenga la reproducción.

■ Para smartphones compatibles con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema otra vez.

Borrado de toda la información del registro de emparejamiento

Para borrar toda la información del registro de emparejamiento, el sistema deberá ser restaurado a los ajustes de fábrica. Consulte "Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica" (página 34).

Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH

(excepto para el modelo para Norteamérica)

1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

Aparece "BT AUDIO" en el visualizador.

Nota

Si se establece la conexión BLUETOOTH, termine la conexión BLUETOOTH. Consulte "Para terminar la conexión BLUETOOTH" (página 23).

2 Pulse OPTIONS.

3 Pulse \uparrow/\downarrow repetidamente para seleccionar "BT:AAC", después pulse \oplus .

4 Pulse \uparrow/\downarrow repetidamente para seleccionar "ON" o "OFF", después pulse \oplus .

- ON: Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH admite codificación de audio avanzada (AAC).
- OFF: Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH solamente admite códec de subbanda (SBC).

Nota

Puede disfrutar de sonido de alta calidad si selecciona AAC. En caso de que no pueda escuchar sonido AAC desde su dispositivo, seleccione "OFF".

Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH

El modo de en espera de BLUETOOTH permite al sistema encenderse automáticamente cuando usted establece la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH.

1 Pulse OPTIONS.

2 Pulse \uparrow/\downarrow repetidamente para seleccionar "BT:STBY", después pulse \oplus .

3 Pulse \uparrow/\downarrow repetidamente para seleccionar "ON" o "OFF", después pulse \oplus .

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH esté ajustado a activado, el sistema estará esperando una conexión BLUETOOTH aunque se encuentre apagado. Cuando se establece una conexión BLUETOOTH, el sistema se enciende automáticamente.

Observación

Inhabilite el modo de en espera de BLUETOOTH para reducir el consumo de energía en modo de en espera (modo eco).

Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH

Puede conectarse al sistema desde un dispositivo BLUETOOTH emparejado, en todas las funciones, cuando la señal BLUETOOTH del sistema está ajustada a activado. De forma predeterminada, la señal BLUETOOTH está activada.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

Mantenga pulsados EQ y ENTER durante unos 5 segundos.

“BT ON” o “BT OFF” aparece en el visualizador.

Notas

- Las operaciones siguientes no se pueden realizar cuando la señal BLUETOOTH está ajustada a desactivado:
 - Emparejar con un dispositivo BLUETOOTH
 - Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH
 - Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH
 - Utilizar “SongPal” a través de BLUETOOTH
- Cuando la señal BLUETOOTH está ajustada a desactivado, este sistema no puede ser detectado y la conexión no puede ser establecida desde un dispositivo BLUETOOTH.

Utilización de “SongPal” a través de BLUETOOTH

(excepto para el modelo para Norteamérica)

Acerca de la aplicación

Tanto en Google Play como en App Store hay disponible una aplicación exclusiva para este modelo. Busque “SongPal” y descargue la aplicación gratis para conocer más sobre las funciones convenientes.

Utilización de un componente de audio opcional

- 1 Prepare la fuente de sonido.**
Conecte un componente de audio opcional a la toma(s) AUDIO IN de la unidad utilizando un cable de audio analógico (no suministrado).
- 2 Pulse VOLUME – repetidamente hasta que aparezca “VOL MIN” en el visualizador.**
- 3 Seleccione la función de entrada de audio.**
Pulse AUDIO IN.
- 4 Inicie la reproducción.**
Inicie la reproducción del componente conectado y ajuste el volumen.

Nota

Es posible que el sistema entre en el modo de espera automáticamente si el nivel de volumen del componente conectado es muy bajo. Ajuste el volumen del componente en conformidad. Consulte “Para desactivar la función de espera automática” (página 34).

Ajuste del sonido

Para	Pulse
Ajustar el volumen	VOLUME +/-.
Generar un sonido más dinámico	MEGA BASS.
Ajustar el efecto sonoro	EQ +/-EQ – repetidamente hasta que se visualice el efecto sonoro deseado.

Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información de la visualización*	DISPLAY repetidamente cuando el sistema está encendido.

* Por ejemplo, puede ver información, tal como el número de la pista, nombre del archivo/carpeta, nombre del álbum y nombre del artista.

El sistema ofrece el modo de visualización siguiente.

Modo de visualización	Cuando el sistema está apagado
Modo de ahorro de energía	El visualizador se apaga para conservar energía. El reloj sigue funcionando.

Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como " _".
- Lo siguiente no se visualiza;
 - Tiempo de reproducción total para un disco MP3 y un dispositivo USB.
 - Tiempo de reproducción restante para un archivo MP3/WMA.
- Lo siguiente no se visualiza correctamente;
 - Tiempo de reproducción transcurrido de un archivo MP3/WMA codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable).
 - Nombres de carpeta y archivo que no sigan el Nivel 1/Nivel 2 de ISO9660 en el formato de expansión.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador de dormir tendrá prioridad.

Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora. Pulse SLEEP repetidamente. Si selecciona "AUTO", el sistema se apagará automáticamente después de que se detenga el disco o dispositivo USB actual, o en 100 minutos.

Temporizador de reproducción:

Puede despertarse escuchando un CD, recepción FM, recepción AM (excepto para el modelo para Norteamérica) o un dispositivo USB a una hora programada.

Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

1 Prepare la fuente de sonido.

Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.

2 Seleccione el modo de ajuste del temporizador.

Pulse TIMER MENU.

Si el reloj no ha sido ajustado, el sistema estará en modo de ajuste del reloj. En ese caso, ajuste el reloj.

3 Ajuste el temporizador de reproducción.

Pulse ◀▶/▶▶ repetidamente para seleccionar "PLAY SET", después pulse ⊕.

4 Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.

Pulse ⬆/⬇ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ⊕. Siga el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

5 Siga el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.

6 Seleccione la fuente de sonido.

Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, después pulse \oplus .

7 Apague el sistema.

Pulse I/\cup . El sistema se encenderá automáticamente antes de la hora programada.

Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.

No utilice el sistema desde el momento que se encienda hasta que comience la reproducción.

Para comprobar el ajuste

- 1 Pulse TIMER MENU.
- 2 Pulse \lll/\ggg repetidamente para seleccionar "SELECT", y después pulse \oplus .
- 3 Pulse \lll/\ggg repetidamente para seleccionar "PLAY SEL", y después pulse \oplus .

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento que en "Para comprobar el ajuste" hasta que aparezca "OFF" en el paso 3, después pulse \oplus .

Para cambiar el ajuste

Empiece de nuevo desde el paso 1 de "Utilización de los temporizadores".

Observación

El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Información sobre dispositivos compatibles

Acerca de los dispositivos USB admitidos

- Este sistema admite dispositivos USB de clase Mass Storage (almacenamiento masivo) solamente.
- Este sistema admite dispositivos USB formateados con FAT solamente (excepto exFAT).
- Es posible que algunos dispositivos USB no funcionen con este sistema.

Acerca de la comunicación BLUETOOTH para iPhone e iPod touch

Hecho para

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (quinta generación)
- iPod touch (cuarta generación)

Solución de problemas

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece "PROTECT" en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes después de que desaparezca "PROTECT".

- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?

Una vez que haya comprobado estos elementos de arriba y no haya encontrado problemas, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece "OVER CURRENT" en el visualizador

Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto Ψ (USB). Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto Ψ (USB). Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?

El sistema ha entrado en modo de espera de repente.

- Esto no es un mal funcionamiento. El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación y no se detecta señal de audio. Consulte "Para desactivar la función de espera automática" (página 34).

El ajuste del reloj o la operación del temporizador de reproducción se ha cancelado de repente.

- Si transcurre un minuto aproximadamente sin realizar ninguna operación, el ajuste del reloj o el ajuste del temporizador de reproducción se cancela automáticamente. Realice la operación otra vez desde el principio.

No hay sonido.

- Compruebe las conexiones de los altavoces.
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?
- Es posible que la emisora especificada haya dejado de emitir temporalmente.

El sonido sale por un canal, o el volumen del altavoz izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

Hay mucho zumbido o ruido.

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor de mando a distancia de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

Excepto I/⏏, no responde ningún botón de la unidad, y aparece "LOCK ON" en el visualizador.

- Ha sido habilitada la función de bloqueo para niños. Para desactivar la función de bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ en la unidad hasta que aparezca "LOCK OFF" en el visualizador.

Resulta imposible expulsar un disco y aparece "LOCKED" en el visualizador.

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony local autorizado.

"SEARCH" o "READING" aparece en el visualizador.

- Utilice este sistema después de que desaparezca este mensaje.

Disco CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibración (por ejemplo, encima de un estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos pueden aumentar el tiempo que lleva iniciar la reproducción;
 - Un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - Un disco grabado en modo multisesión.
 - Un disco que no ha sido finalizado (un disco al que se pueden añadir datos).
 - Un disco que tiene muchas carpetas.

Dispositivo USB

El dispositivo USB no se puede cargar.

- Asegúrese de que el dispositivo USB está conectado firmemente.

El dispositivo USB no responde debidamente.

- Si conecta un dispositivo USB no admitido, podrán ocurrir los problemas siguientes. Consulte “Información sobre dispositivos compatibles” (página 29).
 - El dispositivo USB no es reconocido.
 - Los nombres de archivo o carpeta no se visualizan en este sistema.
 - No se puede reproducir.
 - El sonido salta.
 - Hay ruido.
 - Sale un sonido distorsionado.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de creación de música utilizando este sistema o el ordenador. Cree los datos de música otra vez.
- La velocidad en bits utilizada cuando se codificaron los archivos fue baja. Envíe archivos codificados con velocidades de bits más altas al dispositivo USB.

Se visualiza “SEARCH” durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
 - La estructura de archivos es muy compleja.
 - La capacidad de memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.

Visualización errónea

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “_”.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Consulte “Información sobre dispositivos compatibles” (página 29).

La transferencia produce un error.

- Consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después vuelva a realizar la transferencia.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la transferencia. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
- Pulse ► para iniciar la reproducción.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos.

- Es posible que los archivos de audio tengan extensiones de archivo incorrectas. Este sistema admite las extensiones de archivo siguientes:
 - MP3: extensión de archivo ".mp3"
 - WMA: extensión de archivo ".wma"
- Los dispositivos de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no son admitidos.*
- Si utiliza un dispositivo de almacenamiento USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de la primera partición.
- Los archivos que están codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no se pueden reproducir.

* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Hay mucho zumbido o ruido, o no se pueden recibir emisoras.

- Conecte la antena debidamente.
- Pruebe con otro lugar y orientación para hallar una recepción de antena mejor.
- Mantenga la antena alejada de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.
- Apague el equipo eléctrico cercano.

Dispositivo BLUETOOTH

No se puede hacer el emparejamiento.

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH al sistema.
- Es posible que el emparejamiento no se pueda realizar si hay presentes otros dispositivos BLUETOOTH alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos BLUETOOTH.
- Asegúrese de introducir la clave de acceso correcta cuando seleccione el número de modelo (de este sistema) en el dispositivo BLUETOOTH.

No se puede hacer la conexión.

- El dispositivo BLUETOOTH que intenta conectar no admite el perfil A2DP, y no puede ser conectado con el sistema.
- Habilite la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
- Establezca una conexión desde el dispositivo BLUETOOTH.
- La información del registro de emparejamiento ha sido borrada. Realice la operación de emparejamiento otra vez.
- Borre la información del registro de emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH restaurando el sistema a los ajustes de fábrica (página 34) y realice la operación de emparejamiento otra vez (página 21).

El sonido salta o fluctúa, o se pierde la conexión.

- El sistema y el dispositivo BLUETOOTH están muy separados.
- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.

El sonido de su dispositivo BLUETOOTH no se puede escuchar en este sistema.

- Suba el volumen en su dispositivo BLUETOOTH en primer lugar, después ajuste el volumen utilizando VOLUME +/-.

Hay zumbido o ruido fuerte, o sonido distorsionado.

- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.
- Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH conectado.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto para los modelos para Norteamérica, Europa y Rusia)

El intervalo de sintonización de AM se ajusta en fábrica a 9 kHz o 10 kHz

Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- 1 Sintonice cualquier emisora de AM.
- 2 Mantenga pulsado MEGA BASS en la unidad hasta que aparezca "530" (10 kHz) o "531" (9 kHz) en el visualizador.
Todas las emisoras de AM presintonizadas se borrarán.

Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.
- 2 Mantenga pulsados **■** y **EQ** en la unidad hasta que aparezca "RESET".

Todos los ajustes configurados por el usuario, como emisoras de radio presintonizadas, información del registro de emparejamiento, temporizador, y el reloj, serán restaurados a los ajustes predeterminados en fábrica.

Para desactivar la función de en espera automática

Este sistema está equipado con una función de en espera automática. Con esta función, el sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación y no se detecta señal de audio.

De manera predeterminada, la función de en espera está activada.

Mantenga pulsado **I/⏏** mientras el sistema está encendido, hasta que aparezca "AUTO STANDBY OFF".

Para activar la función, repita el procedimiento hasta que aparezca "AUTO STANDBY ON".

Notas

- La función de en espera automática no es válida para la función de sintonizador.
- Es posible que el sistema no entre en modo de en espera automáticamente en los casos siguientes:
 - Cuando se detecte una señal de audio.
 - Durante la reproducción de pistas o archivos de audio.
 - Mientras esté en proceso el temporizador de reproducción o temporizador de dormir programado.

Mensajes

DISC ERR

Ha cargado un disco que no se puede reproducir.

ERROR

No se puede transferir música a un dispositivo USB porque el dispositivo USB está protegido contra la escritura o la memoria del dispositivo USB está llena.

FULL

Ha intentado programar más de 64 pistas o archivos (pasos).

NO FILE

No hay archivos que se pueden reproducir en los discos CD-R/CD-RW ni en el dispositivo USB.

NO STEP

Han sido borrados todos los pasos programados.

NO USB

No hay conectado un dispositivo USB o hay conectado un dispositivo USB no compatible.

PLAY SET

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber programado el temporizador de reproducción.

PLS STOP

Pulsó PLAY MODE/TUNING MODE durante la reproducción.

SELECT

Pulsó TIMER MENU durante la operación del temporizador.

TIME NG

Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema

- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW aparte de los grabados en formato CD de música, conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2
- CD-R/CD-RW grabado en multisesión que no ha terminado mediante "cierre de la sesión"
- CD-R/CD-RW con mala calidad de grabación, CD-R/CD-RW que está rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que ha sido finalizado incorrectamente
- Discos que contengan archivos distintos de los archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos con forma irregular (por ejemplo, corazón, cuadrada, o estrella)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel, o calcomanías adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos en los que el pegamento sobresale del sello
- Discos que tengan etiquetas que hayan sido impresas usando tinta que se siente pegajosa al tocarla

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia el borde.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, ni con limpiadores o aerosoles antiestáticos previstos para discos LP de vinilo, disponibles en el comercio.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni los deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- El cable de alimentación de ca puede ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces encima de superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, con cera, aceite, abrillantador) porque podrán producir manchas o decoloración de la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionar un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque la gabinetes porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen la gabinetes podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza de la gabinetes

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Acerca de la comunicación BLUETOOTH

- Los dispositivos BLUETOOTH deberán ser utilizados dentro de aproximadamente 10 metros (33 pies) (distancia sin obstrucciones) el uno del otro. La distancia de comunicación efectiva podrá acortarse en las condiciones siguientes.
 - Cuando una persona, objeto metálico, pared u otra obstrucción esté entre los dispositivos con conexión BLUETOOTH
 - Lugares donde hay instalada una LAN inalámbrica
 - Alrededor de hornos microondas que estén siendo utilizados
 - Lugares donde se produzcan otras ondas electromagnéticas
- Los dispositivos BLUETOOTH y la LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH cerca de un dispositivo con funcionalidad LAN inalámbrica, es posible que se produzcan interferencias electromagnéticas. Esto puede resultar en velocidades de transferencia de datos más bajas, ruido, o la imposibilidad de conectar. Si ocurre esto, intente los remedios siguientes:
 - Intente conectar este sistema y el dispositivo BLUETOOTH cuando se encuentre a al menos 10 metros (33 pies) de distancia del equipo de LAN inalámbrica.
 - Desconecte la alimentación del equipo de LAN inalámbrica cuando esté utilizando su dispositivo BLUETOOTH dentro de 10 metros (33 pies).
- Las ondas de radio emitidas por este sistema pueden interferir con la operación de algunos dispositivos médicos. Como esta interferencia puede resultar en un mal funcionamiento, desconecte siempre la alimentación de este sistema y del dispositivo BLUETOOTH en los lugares siguientes:
 - En hospitales, en trenes, en aviones, en gasolineras, y en cualquier lugar donde puedan haber presentes gases inflamables
 - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Este sistema admite funciones de seguridad que cumplen con la especificación BLUETOOTH como medio para garantizar la seguridad durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH. Sin embargo, esta seguridad podrá ser insuficiente dependiendo del contenido de los ajustes y de otros factores, por lo que siempre deberá tener cuidado cuando realice comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de daños u otras pérdidas que puedan resultar por fugas de información durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- La comunicación BLUETOOTH no está necesariamente garantizada con todos los dispositivos BLUETOOTH que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos BLUETOOTH conectados con este sistema deben cumplir con la especificación BLUETOOTH prescrita por Bluetooth SIG, Inc., y deben estar certificados para cumplir. Sin embargo, aun cuando un dispositivo cumpla con la especificación BLUETOOTH, podrá haber casos donde las características o especificaciones del dispositivo BLUETOOTH hagan que sea imposible conectar, o que resulte en diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Es posible que se produzca ruido o que se corte el audio dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con este sistema, el entorno de las comunicaciones, o las condiciones circundantes.

Especificaciones

Unidad principal

ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO

POTENCIA DE SALIDA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:

(El modelo para Estados Unidos de América solamente)

Con cargas de 3 ohm ambos canales inducidos de 120 – 10 000 Hz potencia eficaz RMS mínima de 30 W nominales por canal, con no más del 0,7% de distorsión armónica total desde 250 mW a la salida nominal.

Sección del amplificador

MHC-ECL99BT

Modelo para EE.UU.:

Altavoces delanteros:
Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm 1 kHz)

Altavoz de subgraves:
Potencia de salida (referencia):
230 W (a 3 ohm 100 Hz)

Otros modelos:

Altavoces delanteros:
Salida de potencia (nominal):
60 W + 60 W (a 3 ohm 1 kHz 1% de distorsión armónica total)
Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm 1 kHz)

Altavoz de subgraves:
Potencia de salida (referencia):
230 W (a 3 ohm 100 Hz)

MHC-ECL77BT

Modelo para EE.UU.:

Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm 1 kHz)

Modelo para Brasil:

Potencia de salida (referencia):
320 W (160 W por canal a 3 ohm 1 kHz 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Salida de potencia (nominal):
60 W + 60 W (a 3 ohm 1 kHz 1% de distorsión armónica total)
Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm 1 kHz)

Entrada

Modelos para Oriente Medio, África y Latinoamérica:

AUDIO IN L/R: Sensibilidad 800 mV impedancia 10 kilohm

Otros modelos:

AUDIO IN (minitoma estéreo):
Sensibilidad 800 mV impedancia 10 kilohm

Salidas

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/
SPEAKERS (MHC-ECL77BT): Acepta impedancia de 3 ohm
SUBWOOFER (MHC-ECL99BT solamente): Acepta impedancia de 3 ohm

Sección del reproductor de CD

Sistema: Sistema de discos compactos y audio digital

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua

Salida láser*: Menos de 44,6 μ W

* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Sección USB

Puerto Ψ (USB): Tipo A, corriente máxima de 1,5 A

Formatos de audio admitidos (discos MP3 y dispositivos USB solamente)

Velocidades de bits compatibles:
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 kbps – 320 kbps, VBR
WMA*: 32 kbps – 192 kbps, VBR

Frecuencias de muestreo:
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA*: 44,1 kHz
* Dispositivos USB solamente

Sección del sintonizador

FM estéreo

Modelo para Norteamérica:

Sintonizador superheterodino FM

Otros modelos:

Sintonizador superheterodino FM/
AM

Antena:

Antena de cable de FM
Antena de AM de cuadro (excepto
para el modelo para Norteamérica)

Sección del sintonizador de FM:

Gama de sintonía:
Modelos para Norteamérica y Brasil:
87,5 MHz – 108,0 MHz (pasos de
100 kHz)
Otros modelos: 87,5 MHz –
108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Sección del sintonizador de AM (excepto
para el modelo para Norteamérica):

Gama de sintonía:
Modelos para Europa y Rusia:
531 kHz – 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)
Modelos para África y Oriente
Medio:
531 kHz – 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)
530 kHz – 1 610 kHz (pasos de
10 kHz)
Otros modelos:
531 kHz – 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)
530 kHz – 1 710 kHz (pasos de
10 kHz)

Sección de BLUETOOTH

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH versión estándar 3.0

Salida:

BLUETOOTH Clase 2 potencia
estándar

Cobertura de comunicación máxima:

Línea de visión aprox. 10 m
(33 pies)¹⁾

Banda de frecuencia:

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz –
2,4835 GHz)

Método de modulación:

FHSS (Freq Hopping Spread
Spectrum) (Espectro ensanchado
por salto de frecuencia)

Perfiles BLUETOOTH compatibles²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution
Profile) (Perfil de distribución de
audio avanzada)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote
Control Profile) (Perfil de control
remoto de audio/vídeo)

SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto
serie)

Códecs admitidos:

SBC (Sub Band Codec) (Códec de
subbanda)

AAC (Advanced Audio Coding)
(Codificación de audio avanzada)³⁾

¹⁾ La cobertura real variará dependiendo de factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

²⁾ Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

³⁾ Excepto para el modelo para Norteamérica

Altavoz

Altavoces delanteros

Modelos para Norteamérica, Europa, Rusia y Australia: SS-EC719iP

Otros modelos: SS-ECL77BT

Sistema de altavoces: Sistema de altavoces de 2 vías, reflejo de graves

Unidades de altavoces:

Graves: 160 mm (6 1/2 pulg.), tipo cónico

Agudos: 40 mm (1 1/2 pulg.), tipo bocina

Impedancia nominal: 3 ohm

Dimensiones (AN/AL/PR):

Aprox. 230 mm × 304 mm × 205 mm (9 pulg. × 12 pulg. × 8 1/8 pulg.)

Peso: Aprox. 2,5 kg (5 lb 8 1/8 oz) netos por altavoz

Cantidad: 2 piezas

Altavoz de subgraves para MHC-ECL99BT solamente

Modelos para Norteamérica, Europa y Rusia: SS-WG919iP

Otros modelos: SS-WEC99BT

Sistema de altavoces: Sistema de altavoz de subgraves, reflejo de graves

Unidad de altavoz: 200 mm (8 pulg.), tipo cónico

Impedancia nominal: 3 ohm

Dimensiones (AN/AL/PR):

Aprox. 280 mm × 304 mm × 290 mm (11 pulg. × 12 pulg. × 11 3/8 pulg.)

Peso: Aprox. 5,0 kg (11 lb 3/8 oz) netos por altavoz

Cantidad: 1 pieza

Generalidades

Requisitos de alimentación:

Modelo para Norteamérica: ca 120 V 60 Hz

Modelos para México y Brasil:

ca 120 – 240 V 60 Hz

Otros modelos: ca 120 V – 240 V 50/60 Hz

Consumo de potencia:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

Consumo de energía en espera (en el modo de ahorro de energía):

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a desactivado: 0,5 W (modo eco)

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a activado: 4 W (todos los puertos de red inalámbrica encendidos)

Dimensiones (AN/AL/PR, incluyendo las partes salientes) (excl. los altavoces):

MHC-ECL99BT: Aprox. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 pulg. × 11 3/4 pulg. × 10 1/4 pulg.)

MHC-ECL77BT: Aprox. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 pulg. × 11 3/4 pulg. × 10 1/4 pulg.)

Peso (excl. los altavoces):

MHC-ECL99BT: Aprox. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

MHC-ECL77BT: Aprox. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

Cantidad de la unidad principal: 1 pieza

Accesorios suministrados:

Mando a distancia (1)

Pila R6 (tamaño AA) (1)

Antena de FM de cable (1)

Antena de AM de cuadro (1)

(excepto para el modelo para Norteamérica)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- La marca de la palabra BLUETOOTH® y logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation está hecha bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca son de sus propietarios respectivos.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- iPhone e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- “Made for iPod” y “Made for iPhone” indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod o iPhone respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.
- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

Glosario

A

- **A2DP:** Perfil de distribución de audio avanzado
- **AAC:** Codificación de audio avanzada
- **AM:** Modulación de amplitud
- **ANTENNA:** Antena
- **AUDIO IN:** Entrada de audio
- **AUTO:** Automático
- **AUTO STANDBY OFF:** Espera automática desactivada
- **AUTO STANDBY ON:** Espera automática activada
- **AVRCP:** Perfil de control remoto de audio y vídeo

B

- **BLUETOOTH:** BLUETOOTH
- **BT AUDIO:** BLUETOOTH audio
- **BT OFF:** BLUETOOTH desactivado
- **BT ON:** BLUETOOTH activado
- **BT:AAC:** BLUETOOTH:AAC
- **BT:STBY:** BLUETOOTH: En espera

C

- **CD:** Disco compacto
- **CD SYNC:** Grabación sincronizada de CD
- **CDDA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-DA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-R:** Disco compacto grabable
- **CD-ROM:** Disco compacto de memoria de sólo lectura
- **CD-RW:** Disco compacto regrabable
- **CD-TEXT:** Disco compacto de texto
- **CLEAR:** Eliminar
- **CLOCK:** Reloj
- **Compact Disc:** Disco Compacto
- **COMPLETE:** Completo

D

- **DISCONNECT:** Desconectar
- **DISPLAY:** Visualización
- **DRM:** Gestión de derechos digitales
- **DualDisc:** Disco de dos caras
- **DVD:** Videodisco digital

E

- **ENTER:** Activar o ejecutar
- **EQ:** Ecuadorador
- **ERASE:** Borrar

F

- **FAT:** Tabla de asignación de archivos
- **FILE:** Archivo
- **FLDR:** Carpeta
- **FLDR SHUF:** Carpeta aleatoria
- **FM:** Frecuencia modulada
- **FM MODE:** Modo FM
- **FOLDER:** Carpeta
- **FRONT SPEAKERS:** Altavoces delanteros
- **FUNCTION:** Función

I

- **IC:** Circuito integrado
- **IEEE:** Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos
- **ISO:** Organización internacional para la estandarización

L

- **L/R:** Izquierdo/derecho
- **LAN:** Red de área local
- **LOCK OFF:** Desbloqueado
- **LOCK ON:** Bloqueado
- **LOCKED:** Bloqueado
- **LP:** Larga Duración

M

- **MANUAL:** Manual
- **MEGA BASS:** Megagraves
- **MONO:** Monoaural
- **MP3:** Capa de audio 3
- **MPEG:** Grupo de expertos en imágenes animadas
- **MPEG1:** Grupo de expertos en imágenes animadas1
- **MUSIC:** Música

N

- **Near Field Communication:** Comunicación de campo cercano
- **NFC:** Comunicación de campo cercano

O

- **OFF:** Apagado
- **ON:** Encendido
- **OPEN/CLOSE:** Abrir/cerrar
- **OPTIONS:** Opciones
- **Ordenador:** Computadora personal
- **OS:** Sistema operativo
- **OVER CURRENT:** Sobrecorriente

P

- **PAIRING:** Emparejamiento
- **PLAY MODE:** Modo de reproducción
- **PLAY SEL:** Seleccionar reproducción
- **PLAY SET:** Ajustar reproducción
- **PRESET:** Presintonía
- **PROGRAM:** Programa
- **PROTECT:** Proteger

R

- **RDS:** Sistema de Datos por Radio
- **READING:** Leyendo
- **READY:** Listo
- **REC TO USB:** Grabar a USB
- **REC1:** Grabar1
- **REP ALL:** Repetir todo
- **REP FLDR:** Repetir carpeta
- **REP ONE:** Repetir uno
- **REPEAT:** Repetir
- **RESET:** Restaurar
- **RETURN:** Volver
- **RMS:** Raíz Media Cuadrática
- **ROOT:** Raíz

S

- **SEARCH:** Buscar
- **SELECT:** Seleccionar
- **SHUF:** Reproducción aleatoria
- **SLEEP:** Temporizador para desconexión
- **Smartphone:** Teléfono inteligente
- **SPEAKERS:** Altavoces
- **SUBWOOFER:** Altavoz de subgraves

T

- **TIMER MENU:** Menú de temporizador
- **TRACK:** Pista
- **TUNER:** Sintonizador
- **TUNER MEMORY:** Memoria del sintonizador
- **TUNER MEMORY NUMBER:** Número de memoria de sintonizador
- **TUNING:** Sintonización
- **TUNING MODE:** Modo de sintonización
- **TV:** Televisión

U

- **USB:** Puerto Serial Universal
- **USB REC:** Grabar a USB

V

- **VBR:** Velocidad de bits variable
- **VOL MIN:** Volumen mínimo
- **VOLUME:** Volumen

W

- **WMA:** Windows Media Audio

<http://www.sony.net/>

